



MUNICIPALITÉ DE SAINT-GEORGES DE CLARENCEVILLE

Avis public adressé aux personnes habiles à voter des secteurs concernés

AVIS PUBLIC EST DONNÉ

AUX PERSONNES HABLES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDATAIRE DES SECTEURS VISÉS :

- **USAGE PERMIS : Zone 117**

Zones contiguës non permises : 115, 116 et 118

- **USAGE NON PERMIS : Zones : 203 / zones contiguës 106, 202, 205 et 417**
- **USAGE NON PERMIS : Zone 204 : zones contiguës 201, 202, 205, 206, 207, 208 et 402**
- **USAGE NON PERMIS : Zone 205 : zones contiguës 104, 106, 202, 203, 204, 206 et 207**
- **USAGE NON PERMIS : Zone 210 : zones contiguës 108, 109, 110, 211 et 413**
- **USAGE NON PERMIS : Zone 211 : zones contiguës 108 et 210**

1. Lors d'une séance du conseil tenue le 6 septembre 2022, le conseil municipal de Saint-Georges-de-Clarenceville a adopté le règlement numéro 428-18 intitulé : Règlement modifiant le règlement de zonage 428 visant à encadrer les résidences de tourisme et les établissements de résidence principales sur le territoire de la municipalité de Saint-Georges-de-Clarenceville.
2. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire des secteurs concernés peuvent demander que le règlement numéro 428-18 fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leur nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

Les personnes habiles à voter des secteurs concernés voulant enregistrer leur nom doivent présenter une carte d'identité : carte d'assurance-maladie, permis de conduire, passeport, certificat de statut d'Indien ou carte d'identité des Forces canadiennes.
3. **Ce registre sera accessible de 9h00 à 19h00 le mardi 11 octobre 2022** au bureau de la municipalité de Saint-Georges-de-Clarenceville situé au 1350 chemin Middle.
4. **Le nombre de demandes requis (signature) pour que le règlement numéro 428-18 fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de 23.** Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement numéro 428-18 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
5. Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé à 9h00, mercredi 12 octobre 2022, au bureau municipal au 1350 chemin Middle et sur le site web.
6. Le règlement peut être consulté sur le site WEB de la Municipalité.

Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire des secteurs concernés

7. Toute personne qui, le 6 septembre 2022 n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et remplit les conditions suivantes :
 - ☞ être une personne physique domiciliée dans le secteur concerné et être domiciliée depuis au moins 6 mois au Québec et;
 - ☞ être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.
8. Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise du secteur concerné qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :

- ☞ être propriétaire d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé dans le secteur concerné depuis au moins 12 mois;
 - ☞ dans le cas d'une personne physique, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.
9. Tout copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise du secteur concerné qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :
- ☞ être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans le secteur concerné, depuis au moins 12 mois;
 - ☞ être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou occupants depuis au moins 12 mois, comme celui qui a le droit de signer le registre en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire du secteur concerné, le cas échéant. Cette procuration doit avoir été produite avant ou lors de la signature du registre.
10. Personne morale :
- ☞ Avoir désigné par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le (date d'adoption du règlement) et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la Loi.
11. Insérer ici le croquis du périmètre des secteurs concernés (en pièce jointe)

Donné à Saint-Georges-de-Clarenceville, ce 5^e jour du mois d'octobre 2022.



Directrice générale et greffière-trésorière

CERTIFICAT DE PUBLICATION
(Articles 335 et 346 du Code municipal)

Je, soussignée, Sonia Côté, directrice générale et greffière-trésorière, certifie sous mon serment d'office que j'ai publié l'avis ci-annexé en affichant deux (2) copies aux endroits désignés par le Conseil entre 9h00 et 17h00 ainsi que sur le site internet de la municipalité le 5^e jour d'octobre 2022.

EN FOI DE QUOI, je donne ce certificat ce 5^e jour d'octobre 2022.



Sonia Côté

Directrice générale et greffière-trésorière



MUNICIPALITÉ DE SAINT-GEORGES DE CLARENCEVILLE

Public notice to qualified voters in the sectors concerned

PUBLIC NOTICE IS GIVEN

TO QUALIFIED VOTERS ENTITLED TO BE REGISTERED ON THE REFERENDUM LIST OF THE SECTORS CONCERNED:

- PERMITTED USE: Zone 117

Contiguous zones not permitted: 115, 116 and 118

- USE NOT PERMITTED: Areas: 203 / Contiguous areas 106, 202, 205 and 417

- USE NOT PERMITTED: Zone 204: Contiguous zones 201, 202, 205, 206, 207, 208 and 402

- USE NOT PERMITTED: Zone 205: Contiguous zones 104, 106, 202, 203, 204, 206 and 207

- USE NOT PERMITTED: Zone 210: contiguous zones 108, 109, 110, 211 and 413

- USE NOT PERMITTED: Zone 211: Contiguous zones 108 and 210

1. At a council meeting held on September 6, 2022, the municipal council of Saint-Georges-de-Clarenceville adopted by-law number 428-18 entitled: By-law amending zoning by-law 428 to regulate tourist residences and principal residences on the territory of the municipality of Saint-Georges-de-Clarenceville.
2. Qualified voters who are entitled to be registered on the referendum list of the affected areas may request that By-law Number 428-18 be made the subject of a referendum vote by entering their name, address and capacity and signing in a register opened for that purpose.

Eligible voters in the affected areas wishing to register their name must present identification such as a Medicare card, driver's licence, passport, Certificate of Indian Status or Canadian Forces identification card.

3. This register will be accessible from 9:00 a.m. to 7:00 p.m. on Tuesday, October 11, 2022 at the office of the municipality of Saint-Georges-de-Clarenceville located at 1350 Middle Road.
4. **The number of requests required (signature) for a referendum vote on by-law number 428-18 is 23.** If this number is not reached, by-law number 428-18 will be deemed to be approved by those eligible to vote.
5. The results of the registration process will be announced at 9:00 a.m. on Wednesday, October 12, 2022 at the municipal office at 1350 Middle Road and on the website.
6. The by-law may be consulted on the Municipality's website.

Conditions for being a qualified voter entitled to be registered on the referendum list of the sectors concerned

7. Any person who, on September 6, 2022, is not disqualified from voting as provided for in section 524 of the Act respecting elections and referendums in municipalities and meets the following conditions be a natural person domiciled in the sector concerned and have been domiciled for at least 6 months in Quebec and; be of full age and a Canadian citizen and not be under curatorship.
8. Any sole owner of an immovable or sole occupant of a business establishment in the sector concerned who is not disqualified from voting and meets the following conditions has been the owner of a building or sole occupant of a business establishment in the area concerned for at least 12 months in the case of a natural person, be of full age and a Canadian citizen and not under curatorship.

9. Any undivided co-owner of an immovable or co-occupant of a business establishment in the sector concerned who is not disqualified from voting and meets the following conditions be an undivided co-owner of an immovable or co-occupant of a business establishment located in the sector concerned, for at least 12 months be designated, by means of a power of attorney signed by the majority of the persons who have been co-owners or occupants for at least 12 months, as the person entitled to sign the register on their behalf and to be entered on the referendum list of the sector concerned, if applicable. Such power of attorney must have been produced prior to or at the time of signing the register.
10. Legal person: Have designated by resolution, from among its members, directors or employees, a person who, on (date of adoption of the by-law) and at the time of exercising this right, is of full age and a Canadian citizen, who is not under curatorship and is not disqualified from voting under the Act.
11. Insert here the sketch of the perimeter of the sectors concerned (attached)

Given at Saint-Georges-de-Clarenceville, this 5th day of October 2022.



General Manager and Clerk-Treasurer

CERTIFICATE OF PUBLICATION
(Sections 335 and 346 of the Municipal Code)

I, the undersigned, Sonia Côté, Director General and Clerk-Treasurer, certify under my oath of office that I have published the attached notice by posting two (2) copies in the places designated by Council between 9:00 a.m. and 5:00 p.m. as well as on the municipality's website on the 5th day of October 2022.

IN WITNESS WHEREOF, I give this certificate this 5th day of October 2022.



General Manager and Clerk-Treasurer